

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi hetilap.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Zászlók nem adnak vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyilatkozat minden garmond sor díjja 20 kr.

HIRDETÉSI DÍJ:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 1 kr.

Kiemelt, díszbetűs és körzettel ellátott hirdetésekért térmérték szerint, minden centimeter után 3 kr számíttatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetést a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Zemplénmegye tüzoltó-egyleteihez.

Az egyesülés korát éljük. — Hazánkban megindult ezen mozgalom között minden tekintetben első helyen áll az önkéntes tüzoltó-egyletek alakulása; mert hisz nem kell mondanom sem ezen egyletek célját, csak annyit kell megemlítenem, hogy az önkéntes tüzoltó midőn az egyletbe lép azon elhatározással teszi azt: „mindenem, még életem is felebarátom vagyona és élete megmentésére ajánlom fel.”

Ez pénz és véráldozat egyszerre, miért igen gyakran a halátlanság tövis koszorújával fizetnek, s azt is el kell tünni az elv magasztosságának elérése és fentartásáért. És a valódi önkéntes tüzoltó hallgat, nem hall, de dolgozik.

Ezen szép eszme hatotta át az alig mult s jelen évben megyénk minden valamire való városának nemesért és jóért lelkesülni s tenni kész polgárait, és nemes gondolattal szálltak a reájuk nézve csakis tövist termő sikra, hogy az élet nehézségeivel küzdő emberiségnek nyugalmat, békés, megsemmisítő véstől nem rettegő életet saját maguk feláldozásával is biztosítsanak.

Meg van tehát közelítve a magasztos cél megyénk minden valamire való városában (bár volna minden községben is!); de hogy az eszme körül csoportosult önkéntes harcosok számát szaporítsuk, hogy a cél nemességét nagyobb és nagyobb körben fejleszthessük — eszközökről kell gondolkoznunk, melyek által a még eddig fásult szívetket felmelegítsük, s harcosainvá tegyük az ügyszentségének, s ez által elérjük azt, hogy a tüzoltói intézmény mély gyökereket verjen a már művelni kezdett talajban, s kiki tehetősége szerint áldozván, elmondhassuk: „egy mindnyájunkért és mindnyájan egyért!”

És ezt elérni lehet, s mert lehet, kell is.

Alakítsuk meg megyénkben az „Önkéntes tüzoltó-egyletek Zemplénmegyei szövetségét.”

Ez nem pusztán cím, hanem központja lesz a tüzoltó egyletek és tagjaiknak működését egyöntetűvé, czélszerűvé tenni, a közönség figyelmét az egyletek iránt lebilincselni, s ez által létjogukat biztosítani, sőt a tüzoltók erkölcsi értékét önmaguk és másokkal megösmertetni, végre pedig az egyes tagok önfeláldozását segély-egylet létesítése által ösztönözni.

A fent elősoroltakat ellehet érni az évenként különböző helyeken tartandó közgyűlések által, mikor is egyes egyletek az összes megyei képviselő elött mutatják be életképességüket. Ezen gyűlések alkalmával rendeztesen tüzoltó szerkiállítások, hogy a nagy közönség meggyőződést szerezzen a naponkénti czélszerű haladásról, s érdekeltté legyen a tüzoltó intézmény iránt. — Ezen gyűlések szervezzék az egyleteket és mutassák ki azok szükségességét, és összejöveteleik által villanyozzák fel a kedélyeket az ügy érdekében. Alakítsuk segély-egylet, mit egy város nem, de egy megye szép eredménynyel tehet meg.

Ebben van röviden összefoglalva indítványom, s közzé teszem ezt azon célból, hogy megyénk minden egyes tüzoltója áthatva az ügy magasztosságától a cél érdekében igyekezni fog egy összetartó kapocs létesítésére közreműködni. Legyen az bármi czimen csak a tüzoltói intézmény meghonosítása érdekében történjen — szívesen, örömmel járulok hozzá.

Kretovics József

TÁRGA.

Rule Britannia!

(Thomson nemzeti himnusza.)

B mint a Brittet fenn az égbe
Megteremték az Istenek,
Ily törvényt írtak bölcséjére,
S az angyalok így zengtenek:
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Más nemzetek, így meg nem áldva,
Még nyögni fognak lánc alatt,
Ahitva nézve és csodálva,
Jogaidat, nagyságodat.
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Te mind dicsőbb, hatalmasabb léssz,
Ellenre künn félelmetes;
Felhőket üző zúgó szélvész,
De otthonán kiméletes,
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Zsarnok soha igába nem hajt,
Önkénye ily késérlete
Reád dicset, rá hozna csak bajt,
Szent lángra gyulva, s gyözve — te!
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Tied lesz a mezőség kincse,
Művészi, fényes városok;
Ragyogva, csak kezéd érintse,
Akármí tárgy s bármennyi sok.
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Hozzad simul az ég Muzsája,
Hol a szabadság véd, maraszt;
Boldog hon! annyi széppel áldva,
És annyi hőssel védni azt: —
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Fejes István.

Fogadó angolok.

Blondin fogadó angola eszünkbe juttatja mindazokat a különcz fogadásokat, miket az angolok elkövettek.

Ez a nép házi tüzhelyénél, a gyepen, klubjaiban mindenütt tart, fogad s hirdeti büszkén: „fuss vagy fizess”.

Utasítás a Tortrix Pilleriana nevű, szőlőt pusztító rovar irtására.

(Vége.)

A levelek közé a fiatal fűrtöket is bevonják néha, miáltal ezek szintén tönkre mennek.

Ha a levél igen nagy, vagy igen kemény, akkor a levél szárát félig átragják, hogy ez egy kisse megfogygyadjon.

Ha az ily módon összehuzott leveleket vi gyázattal szétnyitjuk, benne találjuk a hernyót, mely igen élénk s igen gyorsan mozog hátrafelé.

Ha a hernyó kifejlődött, ami nálunk május végétől június végéig történik, akkor bebábozza magát, azon a helyen, ahol mint hernyó élt. A báb gesztenye-barna. A hernyó kártékonyága abban áll, hogy az összehuzott levelek tönkre mennek s ily módon előfordulhat, hogy a szőlő egész lombzatát elveszti.

Ellene a következők ajánlatok:

1. A peték összeszedése. A pillangó petéit a szőlőnek csakis felső lapjára rakja és ezen peterakásokat, egy kis gyakorlat után, könnyű felismerni; ezért ezen irtási mód a leg-hathatósabb és legczélravezetőbb, mert általa a baj csirájában fojtatik el. Az irtás olyképek eszköz-lendő, hogy azon leveleket, melyen a peték vannak le kell szedni köténybe vagy zsákba összegyűjteni és ha már sok van együtt, elégetni.

2. Az áttelelő hernyók elpusztítása. Többen ajánlják, hogy ősszel a tőkét két át kell vizsgálni és a repedésekből és a kéreg alól kefével vagy késsel az áttelelő hernyókat előhozván, azokat össze kell nyomni. Ezen pusztítási mód nálunk azért nem czélra-rezhető: mert minálunk a szőlő legtöbb helyen fejre miveltevé, az idősebb tőkék mélyedéseiből és repedéseiből csak igen szorgos és hosszabb ideig tartó vizsgálat után szedhetjük ki a hernyókat. Ez irányban csakis azt ajánlhatni, hogy azon vidékeken, ahol a szőlőt karozzák, a karókat tavasszal, mielőtt azok a szőlőben széthordtanának, huzzák keresztül nyílt tűzön, ami által a karó repedéseiben levő hernyók tönkre mennek.

3. A hernyók irtására azonos idő alatt, midőn azok a szőlőt pusztítják. Az összehuzott leveleket igen könnyű meglelni; ha ezen levelek szorgosan összegyűj-

Verne regényének híres angol utazója arra fogadott, hogy nyolcvan nap alatt körülutazza a földet. Nem ő volt a legkülönczebb angol utazó még sem.

Egy skót baronet mezitláb tett egy híres és messze utazást. Arra fogadott, hogy tüske vagy üvegdarab nem fog lábába menni. Egész vagyont tette föl. Száz napi utazás után tüske ment a lábába alig pár ölnyire célja előtt.

„Elkeseredésében mi telhetett tőle,” egy golyóval nézett farkasszemet s istenhözadót mondott a világnak

Az angol fogad mindenre akár van haszna belőle akár nincsen.

Ime rá a példa.

Egyszer a Vezuv krátere előtt volt egy angol társaság. Mindnyájan epedtek a társaság fénypontja, miss Aliceért. Lord Oktáv, így hívták a társaság egyik tagját — fogadott, hogy ő beugrik a kráterbe.

Miss Alicenak tetszett az eszme.

— Mibe fogadjunk? lord Oktáv.

— Egy csókja ellen teszem mindenem.

Egymás kezébe csaptak.

— A csókot majd csak a más világon kedves miss, szólt s beugrott a kráterbe...

Két angol Chesterfildben arra fogadott, hogy megolvassák hány betű van a bibliában, az apostolokat is ideértve. A fogadás lényege az volt, hogy

ZEMPLÉN.

Társadalmi és szépirodalmi hetilap.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.

Bérmertlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Zászlók nem adnak vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyiltérben minden garmond sor díja 20 kr.

HIRDETÉSI DÍJ:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 1 kr.

Kiemelt, díszbetűs s körzettel ellátott hirdetésekért terméérték szerint, minden centimeter után 3 kr számítottatik.

Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.

Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Zemplénmegye tűzoltó-egyleteihez.

Az egyesülés korát éljük. — Hazánkban megindult ezen mozgalom között minden tekintetben első helyen áll az önkéntes tűzoltó-egyletek alakulása; mert hisz nem kell mondanom sem ezen egyletek célját, csak annyit kell megemlítenem, hogy az önkéntes tűzoltó midőn az egyletbe lép azon elhatározással teszi azt: „mindenem, még életem is felebarátom vagyona és élete megmentésére ajánlom fel.”

Ez pénz és véráldozat egyszerre, miért igen gyakran a hálátlanság tövis koszorújával fizetnek, s azt is el kell tünni az elv magasztosságának elérése és fentartásáért. És a valódi önkéntes tűzoltó hallgat, nem hall, de dolgozik.

Ezen szép eszme hatotta át az alig mult s jelen évben megyénk minden valamire való városának nemesért és jóért lelkesülni s tenni kész polgárait, és nemes gondolattal szálltak a reájuk nézve csakis tövist termő sikra, hogy az élet nehézségeivel küzdő emberiségnek nyugalmat, békés, megsemmisítő véstől nem rettegő életet saját maguk feláldozásával is biztosítsanak.

Meg van tehát közelítve a magasztos cél megyénk minden valamire való városában (bár volna minden községben is!); de hogy az eszme körül csoportosult önkéntes harcosok számát szaporítsuk, hogy a cél nemességét nagyobb és nagyobb körben fejleszthessük — eszközökről kell gondolkoznunk, melyek által a még eddig fásult szívetket felmelegítsük, s harcosainvá tegyük az ügyszentségének, s ez által elérjük azt, hogy a tűzoltói intézmény mély gyökereket verjen a már művelni kezdett talajban, s kiki tehetősége szerint áldozván, elmondhassuk: „egy mindnyájunkért és mindnyájan egyért!”

És ezt elérni lehet, s mert lehet, kell is. Alakítsuk meg megyénkben az „Önkéntes tűzoltó-egyletek Zemplénmegyei szövetségét.”

Ez nem pusztán cím, hanem központja lesz a tűzoltó egyletek és tagjaiknak működését egyöntetűvé, czélszerűvé tenni, a közönség figyelmét az egyletek iránt lebilincselni, s ez által létjogukat biztosítani, sőt a tűzoltók erkölcsi értékét önmaguk és másokkal megösmertetni, végre pedig az egyes tagok önfeláldozását segély-egylet létesítése által ösztönözni.

A fent elősoroltakat ellehet érni az évenként különböző helyeken tartandó közgyűlések által, mikor is egyes egyletek az összes megyei képviselőt előtt mutatják be életképeségüket. Ezen gyűlések alkalmával rendeztessenek tűzoltó szerkiállítások, hogy a nagy közönség meggyőződést szerezzen a naponkénti czélszerű haladásról, s érdekeltté legyen a tűzoltó intézmény iránt. — Ezen gyűlések szervezzék az egyleteket és mutassák ki azok szükségességét, és összejöveteleik által villanyozzák fel a kedélyeket az ügy érdekében. Alakítsassék segély-egylet, mit egy város nem, de egy megye szép eredménynel tehet meg.

Ebben van röviden összefoglalva indítványom, s közzé teszem ezt azon czéllal, hogy megyénk minden egyes tűzoltója áthatva az ügy magasztosságától a cél érdekében igyekezni fog egy összetartó kapocs létesítésére közreműködni. Legyen az bármilyen czimen csak a tűzoltói intézmény meghonosítása érdekében történjék — szívesen, örömmel járulok hozzá.

Kretovics József

TÁRGAZ.

Rule Britannia!

(Thomson nemzeti himnusza.)

A mint a Brittet fenn az égbé
Megteremték az Istenek,
Ily törvényt irtak bölcséjére,
S az angyalok így zengtenek:
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Más nemzetek, így meg nem áldva,
Még nyögni fognak láncz alatt,
Áhítva nézni és csodálva,
Jogaidat, nagyságodat.
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Te mind dicsőbb, hatalmasabb léssz,
Ellenre kiünn félelmetes;
Felhőket üző zúgó szélvész,
De otthonán kiméletes,
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Zsarnok soha igába nem hajt,
Önkénye ily késérlete
Reád dicset, rá hozna csak bajt,
Szent lángra gyulva, s gyözve — te!
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Tied lesz a mezőség kincse,
Művészi, fényes városok:
Ragyogva, csak kezéd érintse,
Akármilyen tárgy s bármennyi sok.
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Hozzad simul az ég Muzsája,
Hol a szabadság véd, maraszt;
Boldog hon! annyi széppel áldva,
És annyi hőssel védni azt: —
Szabad hazába' légy szabad,
Nem lesz a Britt sohase rab!

Fejes István.

Fogadó angolok.

Blondin fogadó angola eszünkbe juttatja mindazokat a különc fogadásokat, miket az angolok elkövettek.

Ez a nép házi tüzhelyénél, a gyepen, klubjaiban mindenütt tart, fogad s hirdeti büszkén: „fuss vagy fizess”.

Utasítás a Tortrix Pilleriana nevű, szőlőt pusztító rovar irtására.

(Vége.)

A levelek közé a fiatal fűrtöket is bevonják néha, miáltal ezek szintén tönkre mennek.

Ha a levél igen nagy, vagy igen kemény, akkor a levél szárát félig átrágnak, hogy ez egy kisse megfonyadjon.

Ha az ily módon összehuzott leveleket vizsgálattal szétnyitjuk, benne találjuk a hernyót, mely igen élénk s igen gyorsan mozog hátrafelé.

Ha a hernyó kifejlődött, ami nálunk május végétől június végéig történik, akkor bebábozza magát, azon a helyen, ahol mint hernyó élt. A báb gesztenye-barna. A hernyó kártékonyasága abban áll, hogy az összehuzott levelek tönkre mennek s ily módon előfordulhat, hogy a szőlő egész lombzatát elveszti.

Ellene a következők ajánlatok:

1. A peték összeszedése. A pillangó petéit a szőlőnek csakis felső lapjára rakja és ezen peterakásokat, egy kis gyakorlat után, könnyű felismerni; ezért ezen irtási mód a leg-hathatósabb és legcélszerűbb, mert általa a baj csirájában fojtatik el. Az irtás olyképp eszközölendő, hogy azon leveleket, melyen a peték vannak le kell szedni köténybe vagy zsákba összegyűjteni és ha már sok van együtt, elégetni.

2. Az áttelelő hernyók elpusztítása. Többen ajánlják, hogy ősszel a tőkét két át kell vizsgálni és a repedésekből és a kéreg alól kefével vagy késsel az áttelelő hernyókat előhozván, azokat össze kell nyomni. Ezen pusztítási mód nálunk azért nem célszerű: mert minálunk a szőlő legtöbb helyen fejre miveltevé, az idősebb tőkék mélyedéseiből és repedéseiből csak igen szorgos és hosszabb ideig tartó vizsgálat után szedhetjük ki a hernyókat. Ez irányban csakis azt ajánlhatni, hogy azon vidékeken, ahol a szőlőt karózzák, a karókat tavasszal, mielőtt azok a szőlőben széthordtanának, huzzák keresztül nyílt tűzön, ami által a karó repedéseiben levő hernyók tönkre mennek.

3. A hernyók irtására azon idő alatt, midőn azok a szőlőt pusztítják. Az összehuzott leveleket igen könnyű meglelni; ha ezen levelek szorgosan összegyűj-

Verne regényének híres angol utazója arra fogadott, hogy nyolczvan nap alatt körülutazza a földet. Nem ő volt a legkülönczebb angol utazó még sem.

Egy skót baronet mezitláb tett egy híres és messze utazást. Arra fogadott, hogy túske vagy üvegdarab nem fog lábába menni. Egész vagyonát tette föl. Száz napi utazás után túske ment a lábába alig pár ölnyire célja előtt.

„Elkeseredésében mi telhetett tőle,” egy golyóval nézett farkasszemet s istenhözadót mondott a világnak

Az angol fogad mindenre akár van haszna belőle akár nincsen.

Ime rá a példa.

Egyszer a Vezuv krátere előtt volt egy angol társaság. Mindnyájan epedtek a társaság fénypontja, miss Aliceért. Lord Oktáv, így hívták a társaság egyik tagját — fogadott, hogy ő beugrik a kráterbe.

Miss Alicenak tetszett az eszme.

— Mibe fogadjunk? lord Oktáv.

—Egy csókja ellen teszem mindenem.

Egymás kezébe csaptak.

— A csókot majd csak a más világon kedves miss, szólt s beugrott a kráterbe...

Két angol Chesterfildben arra fogadott, hogy megolvassák hány betű van a bibliában, az apostolokat is ideértve. A fogadás lényege az volt, hogy

felül ne mulja a bevételt, a nő feladata nemcsak ennek ellenőrzéséből áll; szükséges még, hogy háztartásában jelentékeny megtakarításokat is eszközöljön, azaz a család fő szerezvényének egy részét előre nem látható nehezebb napokra vagy talán gyermekei részére meggazdálkodja; nem azért, hogy magától vagy családjától a szükséges dolgok beszerzését megtagadja, hanem az által, hogy a butorok, ruhaneműek stb. értékét jó karban tartás, gondos tisztogatás és javítgatás által megkészezezi. Felére olvad így le a háztartási cikkek beszerzésére fordított összeg s a legegyszerűbb háztartásban is jelentékeny az elpusztulástól, elkallódástól megmentett vagyon. A megtakarítások még lényegesebb forrására talál a nő, ha saját, valamint a családtagok és cselédek munkáját háztartási és ruházati cikkek termelésére fordítja, s különösen ha a bevásárlásokat — ha nem maga végzi is — ellenőrző figyelemmel kíséri. A gondos házi asszonynak tudnia kell mit, hol és mikor vehet lehető legolcsóbban, tudnia kell heti, havi és évi számadásának pontos mérlegét elkészíteni, s ismernie kell azon fontos szerepet, melyet az egyes ember, a család anyagi és erkölcsi jóléte játszik a nemzet életében.

E vázlatosan felsorolt háztartási teendők végzésére sokoldalú ismeretre van a nőnek szüksége, s gondos anyai nevelésben kell részesülnie, hogy a hivatása teljesítésére vele született rátermettség akarattá és lelkesültséggé fejlődjék benne. S a legfontosabb tudat, melyet a nőbernevelésnek kifejleszhetünk az, hogy csak azon művelt nő lehet a társadalomnak hasznos tagja, s tiszteletünk állandó tárgya, ki nem mérlegeli tudását, s nem arra büszke, hogy mennyi fogalmat tud hibátlanul meghatározni, hanem arra, hogy tudását és munkáját mennyiben bírja családja s így nemzete javára értékesíteni.

St. Ilona.

Különfélék.

Phylloxera. Azon szomorú tapasztalatok után, melyeket a kormány szakértői a phylloxerával lepett szendrői szőlőkből merítettek, hol már sok év óta kellett e kártékony rovarnak észrevétel nélkül tenyészni, éppen mint Franciaországban mielőtt felfedezték volna; nehogy más bormivelő vidékeken is ily eset fordulhasson elő, a kormány saját megbízottjaival járatta be az ország szőlőit s vizsgálta meg azokat. Megyénkben e feladatot a szerencsi járásban, a Bodrogközben és S.-a.-Ujhely területén Chyzer Kornél megyei főorvos, a tokaji járásban s a s.-a.-ujhelyi járásban S.-a.-Ujhelyen alóli részében Dr. Rik Gusztáv — s a megye többi részében Dr. Raisz Gedeon t. urak teljesítendik. Reméljük, hogy a hatóság és az előjáróságok saját jól felfogott érdekükben a nevezett urak vizsgálódásait minden tőlük telhető módon elősegítendik, — de azt is kívánjuk, hogy siker ne koronázza fáradozásukat, az az hogy phylloxerát ne találjanak.

Jégverés. F. hó 5-én a Bodrogköz több községét nagy jégviharok látogatták meg, melyek a terményekben tetemes károkat okoztak.

Meghívó a sárospataki ref. főiskola énekkar által, 1880. évi június 20-án, Sárospatakon, a város-ház termében tartandó jótékony célú hangversenyre. A tiszta jövedelem az énekkar pénztárának növelésére fordítatik. Belépti díj 1 frt. Felülfizetések köszönettel fogadtnak s hirlapilag nyugtáztatnak. Jegyek előre válthatók Eperjesy József ur könyvkereskedésében és este a pénztárnál. A hangversenyt táncz követi. Kezdeté 8 órakor.

Meghívó. A szerencsi önkéntes tüzoltó-egylet folyó évi júniushó 13-án szerencsen a vasúti indóház mellett „Remniczben“ nyári mulatságot tart, melyre a társjegylet tagjait s azok barátait tisztelettel meghívja a rendezőség.

Az első magyar-gácsországi vasut igazgató-sága f. hó 15-től kezdve a fürdő idejéig tartama alatt, különböző gácsországi állomásokról 45 napi érvényességgel bíró menet és térítjegyeket fog kiadni Poprád-Felka és Igló, Lócse, felsőmagyarországi fürdőhelyekre.

Mint hiteles forrásból értesülünk, Sáros-Nagy-és Kis-Patakon nemcsak a megyeszerte uralgott kanyargó járványképpen lépett fel, de a sokkal véresebb hólyagos himlő is mutatkozik. Juniushóban már is 8 esete fordult elő, 2 halálos kimenetellel. A hatóság az elemi iskolát bezártni rendelte; a ref. főiskola igazgatóságát pedig ezen veszélyes körülményre figyelmeztetve, felhívta küszöbön álló vizsgáinak siettetésére, nehogy a himlő terjedni találván, a főiskolát is bezártni kénytelenítessék.

Az erdőbényei fürdőben ez ideig máris több vendég van, mint tavaly ilyenkor volt. A vendégek legnagyobb része Hajdumegyéből való. Egyáltalában az alföld régtől fogva jobban tudja ezen kitünő gyógyhely értékét megbecsülni, mint közvetlen környéke. Állandó zenéül a tokaji zenekar van fel-fogadva.

A sárospataki önkéntes tüzoltó-egylet kedves köteletségének ismeri e helyütt nyilvánosan is kifejezni köszönetét azon pártfogói irányában, akik a f. évi máj. 30-kán rendezett majális alkalmával az egylet pénztárát felülfizetéseikkel gyarapították. Felülfizettek: Dessewffy Sándor 5 frt, 80 kr., Dr. Kun Zoltán 5 frt, Bogyay Zsigmond 2 frt, 40 kr., Dr.

Ballagi Géza 2 frt, Szakácsy Dániel 2 frt, Petsár János 1 frt, Szakácsy János 1 frt, Feldmann Mihály 1 frt, egy valaki 1 frt, Pavletits Gyula 1 frt, Wohl Áron 1 frt, Borsos 1 frt, Zimányi Ferenc 80 kr., Dr. Tschauer Ferenc 80 kr., Magócsy András 20 kr., Tatár András 20 kr. Sárospatakon, 1880. jun. 6. Az önkéntes tüzoltó-egylet parancsnoksága.

Tállyáról értesítik lapunkat: miszerint az ot-tani önk. tüzoltó-egylet szokásos tavaszi mulatságát májushó 29-én tartotta meg a tállyai „Kódu“ erdő-ségben. „E mulatság — tudósító szerint — négy testvér-egylet, ugymint: a tállyai, tokaji, a-szántói és szerencsi tüzoltóság részvételével ment végbe, melyek bevonulása nem mindennapi látványt nyújtott a kíváncsi közönségnek. Az a.-szántóiak Mezey Mihály fő- és Hlaváts Gyula alparancsnok vezetésével érkeztek, a szerencsiek élén pedig Ternyei Pál fő- és Kolos Barna alparancsnok állottak, fogadva mindannyian lelkes parancsnokságunk: lovag Ahsbahs Leó, Crosse Endre, Farkas Gyula és Dorosnyák László által vezényelt tállyai tüzoltóságtól. A mulatság legkedélyesebben folyt le s tartott éjjeli 11 óráig. A táncz helyi lampionok s fáklyákkal volt világítva. Hat órakor a négy testvér-egylet összes tagjai, számszerint 160-an díszmenetelési gyakorlatot tartottak, Mezey Mihály szántói főparancsnok ur vezénylete alatt. Vendégeinket a tállyai lelkes nők fényesen vendéglétek meg; megmutatva ezuttal is ősmert vendégszeretetüket. A házi asszony szerepét Crosse Endréné öngnagsága tölté be kitünő figyelemmel. Vidéki vendégeink közül megemlítették: Szántóról Szathmáry Kálmán, Soóváry Kálmán, Teörök Lajos és Teörök István urak. Fügődről a két Jászay testvér, Erdőbényéről Fűrher Sándor, Liszkáról Pekéry Pál és Szerencsről Igaz József urak. A nők közül: Szántóról Mezey Mihályné öngnagsága, Puska Józsefné leányával Mariskával. Fügődről Jászay Istvánné bájos leányával Idával. Mádról Rácz Katinka, Szabó Roza és Stelmacher Ida kisasszonyok. Tállyáról gr. Waldek Valeria, Béres Vilmosné, Szabó Lajosné, Farkas Gyuláné, Valdapfel Józsefné, Nagy Ignáczné, Velbavszky Alajosné öngnagságak; Szabó Mariska, Ahsbahs Giogica, Tarnóczy Anna, Győry Klára, Mezey Katinka, Mankovics Boriska, Münkél Johanna, Wokei Eleonora, Bercs Mimi, Petermann Camilla, Neumany Mariska és a három Véber testvér kisasszonyok és még számosan a vidéki és helybeli szépek közül. A mulatságban 1500—2000 ember vett részt s a legszebb testvéries egyetértésben osztott széllyel. Adja az ég, hogy a most bebizonyult egyetértés a szomszéd-egyletek között örök időkre tartson s ily egyetértéssel oldják meg nemes feladatukat is.“

Akik Jankó János genialis hazai művésznök, — Mehner Vilmos által sokszorosított — két gyönyörű képét, a Népdalt és Csárda előtt-et annak idején birtokukba vették, bizonyára örömmel értesülnek, hogy ezen remek műlapok párképei is elkészültek, s bármely könyvkereskedés utján megszerezhetők. Az egyik a „Népmonda“, a jeles művésznök talán legremekesebb kompozíciója: maga egy szép költemény s a Népdalnak minden tekintetben méltó párja. A másik a „Pulyka tolvaj“ humoros tárgyu s elragadó kedves kidolgozása. Ami a színyomatot illeti, az a legtekélyesebb mit a művészet ez ága létrehozott — és magasan fölülte áll azon „jutalomképek“-nek, melyeket holmi német colporteur firmák armer reizenderjei akarnak pökheni nagyszájúsággal feltukmálni a magyar ember hátrára. Különösen ajánljuk e képeket a kaszinóknak, olvasó-egyleteknek, iskoláknak sat. Különben egyesek is igen könnyen hozzáférhetnek, mert nem kell mind a négyet egyszerre megvenni, hanem külön is kaphatók s egynek-egynek ára csak 4 frt, 50 kr. — Egy év előtt még nem voltak mindenki által hozzáférhetőek, mert Mehner Vilmos csakis az általa kiadott Petőfi költeményei vevőinek adta, most azonban már bárki is megszerezheti.

Értesítés. Alulirt kiadó köteletségének tartja tudatni, miszerint dr. Ribáry Ferencz nagy Világtörténete a III. kötet végéig, tehát az egész Ókor, kéziratban be van fejezve. Szerző betegsége alatt a kiadóval történt megegyezés folytán, az esetre, ha szerző a művet teljesen be nem fejezhetné, abban történt megállapodás, hogy kiadó a Közép- és esetleg az Ujkor megírására is erre hivatott erőt fog megnyerni. Mindezek után tehát a t. közönség megnyugtatására kijelentem, hogy e munka úgy mint eddig, rendesen, minden fennakadás nélkül fog megjelenni. Budapest, 1880. május 21. Teljes tisztelettel Mehner Vilmos. kiadó.

A s.-a.-ujhelyi rk. nagy gymnásiumban az 1879/80-ik évi vizsgálatok f. hó 24, 25, 26, 27 és 28-án tartatnak meg a rendes tanórákban, melyekre a t. cz. érdeklődők szívesen meghívhatnak. Magánvizsgálatokra e hó 15-ikétől nap-önkint jelentkezhetni jul. 5-ikéig. S.-a.-Ujhely, 1880. jun. 6-án. Az igazgatóság.

A homonnai négy osztályu polgári fiiskolában, az 1879/80. tanévi zárvizsgálatok f. hó 21—26., a zárünnepély pedig f. hó 29-ik napján fognak megtartatni.

Jelentés. A sárospataki református főiskolában, 1879/80-ik iskolai évet bezáró vizsgálatok következő rendben fognak megtartatni: I. A gymnásiumban. Junius 14, 15, 16-án, négy elnökség alatt, a négy alsó osztály vizsgálatata, mindeniké saját tantermé-

ben; ezután a felgimnázium vizsgálatata, junius 21, 22, 23, 24, 25-én. Junius 17, 18, 19-én a tanügyi bizottság előtt szóbeli érettségi vizgálat. Junius 26—30-án magánvizsgálatok. — II. Az akadémiában. A vallás és egyháztudományi, valamint a bölcsészeti szakban a colloquiumok a rendes előadási órákon és tantermekben tartatnak, mindennap junius 30-ig. A jogi és államtudományi szakban az alap- és államvizsgálatok letehetéseért a folyamodványt a szakel-nökhöz kell beadni. Junius 15—20-ik napjáig bezárólag. A vizsgálatok határnapjának kitűzéséről az illetők hátrítatlag fognak értesítettetni. Junius 20-án vasárnap délelőtt istenitisztelet a városi nagy templomban; ezután a főiskola imatermében igazgatói jelentés a lefolyt iskolai évről; ezzel kapcsolatban az akadémiái pályadíjakat nyert művek jelíges leveleinek felbontása; délután ugyancsak a főiskolai imatermében az ifjusági énekkar vizsgálatata, szavalási verseny, s a pályadíjak kiosztása. Junius 29-én egyházkerületi közgyűlés. Junius 29-én, az egyházkerületi közgyűlést megelőzőleg, b. e. dr. Soltész János felett emlékbeszéd fog tartatni. Midőn a fentebbi vizsgálati rendet közléstesszük: a t. cz. születek, és gyámokat, pártfogókat, s általában a tanügy barátait tisztelettel meghívjuk és szívesen felkérjük a megjelenésre. Sárospatak, május 12-én, 1880. Az igazgatóság.

Gyászhir. Tarnóczy Tivadar sárospataki főiskolai tanár s lapunk buzgó munkatársát sulyos csapás érte; 13 éves kis fia Kont, ki nem fejlődhetett hólyagos-himlő folytán beállt vérmérgezésben f. h. 6-án elhunyt. A mélyen sujtott család gyászához csatlakozik ami fájó részvételünk is kívánva, hogy a minden sebet begyógyító idő hozza meg mielőbb balzsamát szívére s hegessze be fájó sebeit.

Mai számunkhoz mellékeljük Fleischer és társa csermelyvölgyi gazdasági gépgyárának az aratási idényre szóló részleges árjegyzékét. Ajánlva azt meg-nyék gazdaközönségének figyelmébe.

Meghívó. A s.-a.-ujhelyi önkéntes tüzoltó-egylet f. évi június 27-én kedvezőtlen idő esetén 29-én a „Torzsáson“ saját „betegségélyző“ egyleti alaptökéjének gyarapítására jótékony célú, táncz és többrendbeli látványossággal összekötött „nyári mulatságot“ rendez — s erre a t. közönséget tisztelettel meghívja.

Sorozat.

1-ör. Testületi kivonulás az őrtanyától Mányi Lajos egyleti zenekara mellett reggeli 7 órakor.
2-ör. Reggelizés után a vendégekkel vegyes díjjal összekötött fegyver és pisztoly czéllövészet.
3-ör. Kar és derék birkozás.
4-er. Táv és magas ugrás.
5-ör. Sulydobás.
6-ör. 1 órakor társas-ebéd a leveles alatt.
7-er. 3 órakor táncz ugyanott.
8-ör. Délután czéllövészet folytatása s társas mulatságok.
9-er. Testületi bevonulás 9 órakor a Dianába.
10-er. Táncz folytatása a Dianában „kivilágos virradtig.“

Tüzoltó tagok 1 frt — nem tüzoltók ebédrel 1 frt 50 krt — anélkül 1 frt részvételi jegyet fizetnek. A megérkezés — reggelizés — társas-ebéd — tánczideje, valamint a bevonulás 2—2 mozsárlövés által fog jeleztetni.

„Este nagy tüzi játék“?
Étel és italneműekről gondoskodva van s a mérsékelt árak ki lesznek függesztve.
S.-a.-Ujhely, 1880. június 12-én.

A rendezőség nevében
ifj. Farkas Lajos,
alparancsnok.

Felelős szerkesztő s kiadó laptulajdonos
BORÚTHELEMÉR.

Berbeadási hirdetés.

Felsőmagyarországban Zemplénmegyében a nagy-mihályi kerületben 1/2 órányira a város vaspályától, Leszna községben következő állományu birtok

folyó évi október 1-től kezdve

6—9 évre bérbe adatik.

Szántóföld 539 hold, legelő 113 hold, rét 34 hold, (kitünő.)

A birtok jó karban lévő és elegendő gazdasági épületekkel és jó jövedelmi regaleval ellátott.

Közelebbi tudósítást nyújt **Moscovitz Géza** birtokos **Alsó-Körtvélyes,** u. p. Rákócz, u. állomás Bánócz Zemplénmegye.

Érdekes

S.-a.-Ujhely és a megye uri közönségeire!

Van szerencsém tisztelettel köztudomásra hozni: miszerint

uri- és női-, valamint vászonüzletem
a „Vadászkürt” szálloda helyiségében

márcziushó óta fenáll s az alábbi cikkekkel a lehető legdusabban el van látva. Beszerzési forrásaimnál fogva azon helyzetben vagyok, miszerint a rendes áron alól 10% engedménnyel szolgálhatom ki t. látogatóimat.

Üzletemben raktáron vannak:

mosó Creton és Száténok	méterje 28 kr. kezdve	54 krig
legjobb Chiffonok	24 „	60 „
mosó Oxfordok	34 „	42 „
Pamut vásznak	18 „	32 „
Naukinok sárga, fehér, piros színekben	26 „	60 „
czérna és sziléziai vásznak 1/4 és 30 rötös	6 frt.	14 frtig
ugyan ezek 1/4 és 30	7 frt 50 kr.	15 frt 50 krig
Rumburgi Eduárd Richter féle 54 rötös vásznak 23 frt.		80 frtig
azonkívül Rumburgi 8 és 1/4 vásznak minden árban kaphatók; továbbá legjobb Creasz. izlandi, hollandi vásznak különféle árban; ágynemű kanavásznak 30 és 35 rötösök	6 frt 50 kr.	kezdve 16 frtig
ágybetétek és paplanok minden árban; fehér és színes asztalneműk 6 személytől kezdve 24 személyig;		
fehér Rumburgi zsebkendők 12 darabonként	2 frt 50 kr.	kezdve 13 frtig
legújabb színezetekben zsebkendők drbja	35 kr.	1 frt 60 krig
legnagyobb raktár kész fehér és színes ingek, lábravalók és elsőrangú kalapokból; hölgyek számára mindenféle ingek, korzetek és mosó harisnyák, legjobb francia fűzők	1 frt 35 kr.	kezdve 12 frtig
napernyők, ugy mint esernyők	1 „	40 „
urak számára harisnyák párja	30 „	1 „
1/4 butor csimvat (Gradli) ugy mint mindenféle ág és asztali terítők.		

E megnevezett áron kívül üzletem még más nagyszámú cikkekkel is, — melyek e hirdetés keretében időnként saionszerűleg fognak közöltetni — gazdagon el van látva és bátorodom ezt a nagyérdemű közönségnek megégyeszer becses figyelmébe ajánlani, megjegyezvén: hogy árucikkeimmel S.-a.-Ujhelyben első lenni óhajtok s hogy ebbeli törekvésem nem üres reklám, azt hiszem eddigi gen tisztelt vevőim minden bizalmát bizonyíthatják.

Illő tisztelettel
Keller Andor.

Orvosi bizonylatok

„M A R G I T” GYÓGYFORRÁS RÓL.

Előnyös tulajdonsága valamennyi szikéleges vizek között, — vegyi alkatrészeinek szerencsés összetétele, — kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsav tartalma.

Dr. Korányi Frigyes egyetemi tanár és kir. tanácsos. Jó ha ásunak talál- tam a légutak és gyomor nyákhártyának hurutos bántalmánál. A Seltersi-, Radcini-, Vichy-, stb. vizektől különbözik, csekélyebb szabadszénsav tartal- mánál fogva s azért vérzések lehetőségénél vagy a hol a vérkeringési szervek izgatásától kell tartani, a szénsavanyú dúsabb vizek fölött előny- nyel bír.

Dr. Gebhardt Lajos egyetemi tanár, Rókus-kórház igazgatója. Kiválóan jó hatásnak bizonyult a légző-, emésztő- és vizező szervek hurutos bántalmánál oly annyira, hogy jelenleg rokonalkatu más ásványvíz kórhá- zunkban alig rendeltetik, — csekély szabad szénsav tartalmánál fogva, oly esetekben is sikeresen alkalmazzuk, a melyekben a Seltersi-, Gísshübli-, Gleichenbergi vizeknek használata határozottan káros volna.

Dr. Navratil Imre egyetemi tanár. Torok-, gége-, légsző- és hörgbeteg- ségben igen jó, kiváló hatást pedig akkor gyakorolt, ha az említett szervek bántalmával rokon természetű gyomorbad volt jelen.

Dr. Poór Imre egyetemi tanár. Gége, tődők, gyomor, vizezőlyag idült hu- rutját, szintugy osztlatja, mint a Seltersi-, Gleichenbergi-, Gísshübli. Előnye, hogy a betegek élvezettel iszák s hogy sem bevéve. sem belélegzve, a fejben vagy tüdőben nem okoz semmi vértorlódást.

Dr. Kéty Károly egyetemi tanár. Légző-, emésztő-szervek hurutos bántal- mainál jó eredménnyel alkalmaztam. Seltersi-, Gleichenbergi-, Gísshübli vizek fölött kisebb szénsav tartalmánál fogva előnyvel bír.

Dr. Barbás József Rókus-kórházi főorvos. Légző-, emésztő- és víz lö- szervek hurutos bántalmánál bátran versenyes a külföldi szikéleges ásvány- vizekkel.

Dr. Bamberger Henrik egyetemi tanár, udvari tanácsos. Légző-, emésztő- szervek idült hurutjainál tapasztalt eredmény bizonyítja, hogy gyógyhatás- ban teljesen azonos a Seltersi-, Gísshübli- és Vichy vizekkel.

Dr. Duchek András egyetemi tanár, udvari tanácsos. Összetétele és kelle- mes ízénél fogva ajánló a lélegző és emésztőszervek kórrálapotainál.

Hamisítások és szándékos félrevezetések elkerülése tekintetéből kérjük a tekintetes orvosi kart, ugy a t. cz. közönséget, hogy az eddig használt „Luthi” név mellőzésével ezentul csak a „Margit forrás” elneve- zést használják.

Borral használva a legegészségesebb és legkellemesebb ital.

10—12

Dr. Karlovsky utóda

„Margit” gyógyforrás igazgatósága.



Fleischer és Társa Kassán,

(Bizományi-raktár: Kornstein Ignác urnál S.-a.-Ujhely.)

ajánl Csermelyvölgyi gazd. gépgyárában készült ugy minőség mint mennyiségre nézve jónak bizonyult munkaképességű

járgány tisztító-szerkezettel ellátott cséplőgépeket

szakoló készülékkel, melyek a kicséplést életet majdnem tökéletesen tisztán állítják elő; továbbá: járgány-cséplőgépeket, álló vagy fekvő járgányokkal 1—4 lóerőig; jobbitott Baker rostákat, magtár-rosták, szelelő-rosták és konkolyválaszlókat, stb.

Cséplőgépeinkről szóló részletes képes-árjegyzékek kívánatra bérmentesen küldetnek.

SCHMIDT főtörzsorvos-féle FÜL-OLAJ

megjavítva Dr. M. Deutsch által, gyógyít mindennemű süketiséget mely nem vele született, nagyothallás és fülzúgás is általa hamar eltávolíthatik.

Bizonyítvány. — Ezer és ezer köszönet a nekem küldött fülolajért, melynek többszöri használata után teljesen elvesztett hallási tehetőségemet, isten segítségével egészen visszanyertem. Én oly siket valék, hogy a haragszót — dacára, hogy a templom mel- lett lakom — nem hallottam, míg most zseborám ketyegését is könnyen hallhatom. Ismét ezer köszö- net ez áldott szer feltalálójának.

Steiner Dávid,
okleveles főtanár Baborsán.

2 frt 40 kr. bérmentes beküldése mel- lett, használati utasítással együtt azonnal és bér- mentesen megküldetik.

Graetz Gyula,
Bécs II. Praterstrasse 49.

RÉTHY MÓR óra-művész,

alapító tagja a budapesti óras-egyletnek, rendes tagja a berlini szakegyletnek, tulajdonosa a székesfehérvári műipar-érdemnek.

Óra-raktára, új órák készitési és javitási műhelye

S.-a.-Ujhelyt a Fő-téren, Rosenberg-féle ékszer-üzlet mellett.

ÁRJEJYZÉK.

Négy kőben járó ezüst henger óra	7 frtól 11 frtig	Arany horgony Remontoir női óra dupla fődéllel	52 frtól 100 frtig
Női ezüst henger óra	10 „ 16 „	Ugyanaz urak részére	38 „ 62 „
Tizenöt kőben járó ezüst horgony óra	13 „ 18 „	dupla fődéllel	48 „ 165 „
Ugyanaz dupla fődéllel	15 „ 23 „	Inga-órák saját készítményem a legdisztesb kiállí- tásu metszett díofa tokban, minden nagyságban	16 „ 32 „
Ezüst Remontoir egy fődéllel	13 „ 19 „	Ugyan e fajta ütő szerkezettel	25 „ 34 „
Patent Remontoir	18 „ 26 „	Nagy alakú inga-órák Repetier szerkezettel	40 „ 110 „
horgony Remontoir dupla fődéllel	22 „ 38 „	Egy nőttem egyszer felhuzandó regulátor	30 „ 55 „
Munkás Remontoir óra Nikel tokban	9 „ 14 „	Ébresztők külön óraszerkezettel	4 frt 50 krtól 12 frtig
Ugyan ilyen réz azaz talmi-arany tokban	6 „ 11 „	Remontoir fali óra 8 napban felhuzandó	14 „ 24 „
Magától világító Remontoir óra	15 „ 24 „	Disztes szoba-órák kulcsal felhuzandó	6 „ 50 „
Arany Cilinder női óra	20 „ 28 „	Közönséges fali órák	2 „ 50 „
Ugyanaz dupla fődéllel	30 „ 39 „		
Remontoir	26 „ 40 „		

Megjegyzendő, hogy a nálam vásárlandó órákért két évi jótállást szigorú felelősséggel vállalok magamra és így ama szedelgő hirdetések árjegyzékét ne méltózatnék tekintetbe venni.

Műhelyemben bármily alakú mű- vagy disz-órákat, villany- és delez-órákat, kastély- és torony-órákat, házi sürgő- nyöket megrendelés után a legrövidebb idő alatt jutányos áron és pontosan elkészítek.

Vidéki megrendeléseket posta vagy magánúton azonnal eszközözendem.

Mindennemű óra-javításokat szintén két évi jótállás mellett és jutányos áron készítek.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve

RÉTHY MÓR.